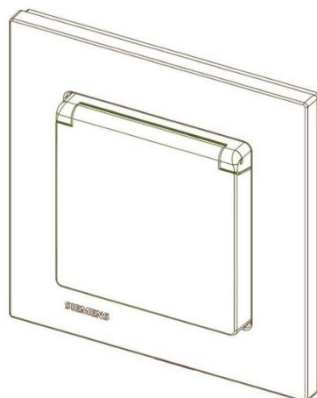




TV Steckdose IP44
TV Outlet IP44
Toma TV IP44

59320-IP..
5TG2238-2..

Miro & Style



Betriebsanleitung
Operating Instructions
Instrucciones de puesta en servicio

Sicherheitshinweise
Safety Notes

Règles de sécurité
Información de
seguridad

Avvertenze di sicurezza
Avisos de segurança

Güvenlik uyarıları
Инструкции по технике
безопасности

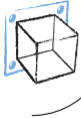
Zasady bezpieczeństwa
安全提示

DE	GEFAHR	Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.
EN	DANGER	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device may only be carried out by an authorized electrician.
FR	DANGER	Tension électrique. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.
ES	PELIGRO	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo solo puede llevarlas a cabo un electricista autorizado.
IT	PERICOLO	Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio devono essere effettuati solo da un elettrotecnico autorizzato.
PT	PERIGO	Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação elétrica e proteja contra o religamento, antes de iniciar o trabalho no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento somente podem ser realizados por electricistas autorizados.
TR	TEHLİKE	Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı ve bakımı yalnız yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
PY	ОПАСНО	Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства должны производиться уполномоченным специалистом по электротехнике.

PL		ZAGROŻENIE	Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Przed rozpoczęciem prac wyłączyć zasilanie instalacji i urządzenia energią elektryczną. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu może przeprowadzać wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.
中文		危險	危險电压。可能导致生命危險或重傷危險。操作设备时必须确保切断电源。该设备的安装和维护工作仅能由具备专业资格的电工完成。
ET		OHT	Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Seadme paigaldus- ja hooldustööd võib teha ainult atesteeritud elektrik.
FI		VAARA	Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisaara tai hengenvaara. Laite ja laitteisto on kytkettävä jännitteettömäksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus- ja huoltotöitä saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähköteknikko.
BG		ОПАСНОСТ	Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът и техническото обслужване на това устройство се извършват единствено от оторизиран електротехник.
DA		FARE	Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.
HR		Opasnost	Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije početka radova postrojenje i uređaj spojiti bez napona. Radove instalacije i održavanja na uređaju smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.
EL		ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Πριν από την έναρξη των εργασιών απομονώνετε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
GA		CONTÚIRT	Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch agus dícheangail gach foinse cumhachta a sholáthraíonn an gaireas seo sula ndéanfar obair air. Is ag leictreoir údaraithe amháin atá cead an gléas a shuiteáil agus obair chothabhála a dhéanamh air.
LV		BĪSTAMI	Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu riski. Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uzstādīšanu un tehniskās apkopes darbus drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektriķis.
LT		PAVOJUS	Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš darbų pradžią atjunkite sistemos ir prietaiso įtampą. Šio įrenginio įrengimo ir techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam elektrikui.
MT		PERIKLU	Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Itfi u sakkar il-provvista kollha tad-dawl li tkun qed tforni d-dawl lil dan it-tagħmir qabel ma taħdem fuq dan it-tagħmir. Ix-xogħlijiet ta' installazzjoni u manutenzjoni fuq dan it-tagħmir jistgħu jitwettqu biss minn elettricista awtorizzat.
NL		GEVAAR	Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spannings-vrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel mogen enkel door een geautoriseerde elektricien uitgevoerd worden.
RO		PERICOL	Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Înaintea începerii lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere pentru acest dispozitiv pot fi efectuate doar de către un electrician autorizat.
SV		FARA	Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Koppla anläggningen och apparaten spänningsfri innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.
SK		NEBEZPEČENSTVO	Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred začatím prác zariadenie a prístroj odpojte od napätia. Inštalčné a údržbárske práce na tomto prístroji môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.
SL		NEVARNOST	Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Inštalacijska in vzdrževalna dela na tej napravi sme izvesti samo pooblaščen električar.
CS		NEBEZPEČÍ	Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbářské práce smí na tomto přístroji provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
HU		VESZÉLY	Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. A munkák megkezdése előtt végezze el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatokat kizárólag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamossági szakember végezheti.
Technical Support:		Internet: http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support	



Notwendige Werkzeuge / Necessary tools / Herramientas necesarias



Installation / Installation / Instalación

ES

Nota: En caso de usar marcos múltiples, este montaje sólo se puede hacer en marcos horizontales.

Previamente se han de quitar las garras del mecanismo indicadas en la Imagen 1. Posteriormente se han de pasar los cables coaxiales a través de la junta trasera para conectarlos a la toma de TV (Imagen 2), y finalmente cerrar la toma atornillando su tapa (Imagen 3)

Una vez cableado el mecanismo de la toma se puede montar la junta trasera en la parte posterior del mecanismo (Imagen 4) e introducir el conjunto dentro de la caja para empotrar (Imagen 5)

Colocar la junta delantera en la parte posterior del marco (Imagen 6 y 7), montarlo sobre el mecanismo centrando las tomas con la junta (Imagen 8) y mantenerlo fijado.

Mientras se mantiene el conjunto presionado con una mano para que no pierda la posición, montar con la otra el adaptador (Imagen 9) y atornillar la pretapa (Imagen 10)

Una vez la pretapa ha sido atornillada, ya se puede liberar el conjunto finalizando su montaje (Imagen 11)

Recomendación: Mantenga limpia la zona de la bisagra para un correcto funcionamiento de la tapa abatible.

EN

Note: In case of using a multiple frame, this assembly must be done only in horizontal frames

Previously, the claws of the mechanism indicated in Image 1 must be removed. Subsequently, the coaxial cables must be passed through the rear gasket to connect them to the TV socket (Image 2), and finally close the socket by screwing its cover (Image 3)

Once the socket mechanism has been wired, the rear gasket can be mounted on the back of the mechanism (Image 4) and the assembly inserted into the wall box (Image 5).

Place the front gasket on the back of the frame (Image 6 and 7), place it on the mechanism centering the sockets with the gasket (Image 8) and keep it fixed.

While keeping the assembly pressed with one hand so that it does not lose position, mount the adapter with the other (Image 9) and screw the pre-cover (Image 10)

Once the pre-cover has been screwed, the assembly can now be released, completing its assembly (Image 11)

Recommendation: Keep the hinge area clean of dust for proper functioning of the hinged lid.

DE

Hinweis: Bei Verwendung mehrerer Rahmen kann diese Montage nur bei horizontalen Rahmen durchgeführt werden

Zuvor müssen die Krallen der in Bild 1 dargestellten Mechanik entfernt werden. Anschließend müssen die Koaxialkabel durch die hintere Dichtung geführt werden, um sie an die TV-Buchse anzuschließen (Bild 2) und schließlich die Buchse durch Zuschrauben der Abdeckung zu verschließen (Bild 3).

Sobald der Steckdosenmechanismus verkabelt ist, kann die hintere Dichtung auf der Rückseite des Mechanismus montiert werden (Bild 4) und die Baugruppe in die Wanddose eingesetzt werden (Bild 5).

Platzieren Sie die vordere Dichtung auf der Rückseite des Rahmens (Bild 6 und 7), setzen Sie sie auf den Mechanismus, zentrieren Sie die Buchsen mit der Dichtung (Bild 8) und halten Sie sie fest.

Während Sie die Baugruppe mit einer Hand gedrückt halten, damit sie ihre Position nicht verliert, montieren Sie mit der anderen den Adapter (Bild 9) und schrauben Sie die Vorabdeckung fest (Bild 10).

Sobald die Vorabdeckung verschraubt ist, kann die Baugruppe nun gelöst werden und die Montage ist abgeschlossen (Bild 11).

Empfehlung: Halten Sie den Scharnierbereich sauber, damit der Klappdeckel einwandfrei funktioniert.

